

# St. Mary Immaculate

Catholic Church

&

## St. Peter Mission

April 4th 2021

Easter Sunday



Celebrate the  
resurrection of  
our Lord!

Happy  
EASTER



### Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English

Sunday: 10:30 am English  
12:00 pm Español

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

### **Holy Hour and Confessions:**

Every Thursday from 7:00pm till 8:00pm at Church.

### **Hora Santa y Confesiones**

Cada Jueves de 7:00pm a 8:00pm en la Iglesia.

### St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451  
(Mail and telephone to St Mary's office)

### Mass Schedule:

Sunday: 9:00 am (English)

Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

## Office Hours—Horas de Oficina

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:  
12 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

### **Pastor**

**Rev. Eliseo Avendaño**

admin@stmaryslakeport.com

### **Parish Staff**

**Lupita Silva** Secretary

dre@stmaryslakeport.com

**Diane Plante** - Finance Comm. President

**Jim Goetz** - Parish Council President

**Dixie Gleason** —Bookkeeper

**www.stmaryslakeport.com**

admin@stmaryslakeport.com

**FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish**

## REJOICE AND BE GLAD

During the first three or four centuries of Christianity, if you asked a Christian to name the feast days of the church, your answer would have been a puzzled stare, for there was only one feast: the Resurrection of the Lord. Every Sunday was a feast celebrating the one great feast. Even though our calendar now has many beautiful and holy feasts, we must continually be called back to the fact that all these other feasts exist because of the feast of Christ's passover from death to life. The psalm today proclaims this message well: "This is the day." It is not one of many days, but it is the day of all days, the one that gives all the others their origin, purpose, meaning, and destiny. Listen carefully to Peter's speech in Acts with its recollection of the Passion, to the words of the apostle Paul, and to the [account](#) of Mary Magdalene, John, and Peter finding the empty tomb, and you will hear the many wonderful works that God has done for us through Christ. Rejoice and be glad!



## ALÉGRENSE Y REGOCÍJENSE

Durante los primeros tres o cuatro siglos del cristianismo, si se le preguntaba a un cristiano el nombre de las fiestas de la Iglesia, su respuesta habría sido una mirada de sorpresa porque había una sola fiesta: la Resurrección del Señor. Cada domingo era una celebración de la gran fiesta. A pesar de que nuestro calendario tiene ahora muchas fiestas hermosas y santas, continuamente debemos ser llamados de nuevo al hecho de que todas estas fiestas existen a causa de la fiesta del paso (Pascua) de Cristo de la muerte a la vida. El Salmo de hoy proclama este mensaje así: "Este es el día". No es uno de muchos días, pero es el día de todos los días, el que da a todos los demás su origen, propósito, significado y destino. Escuchen con atención el discurso de Pedro en Hechos recordando la Pasión, las palabras del apóstol Pablo y al recuento que hacen María Magdalena, Juan y Pedro al encontrar la tumba vacía, y oirán las obras maravillosas que Dios ha hecho para nosotros en Cristo. ¡Alégrense y regocíjense!

April 10 & 11 2021  
Annual Ministry Appeal  
AMA

Your gift to One Family in Mission, the Annual Ministry Appeal of Diocese of Santa Rosa, supports those who touch souls and change lives throughout our Catholic community.



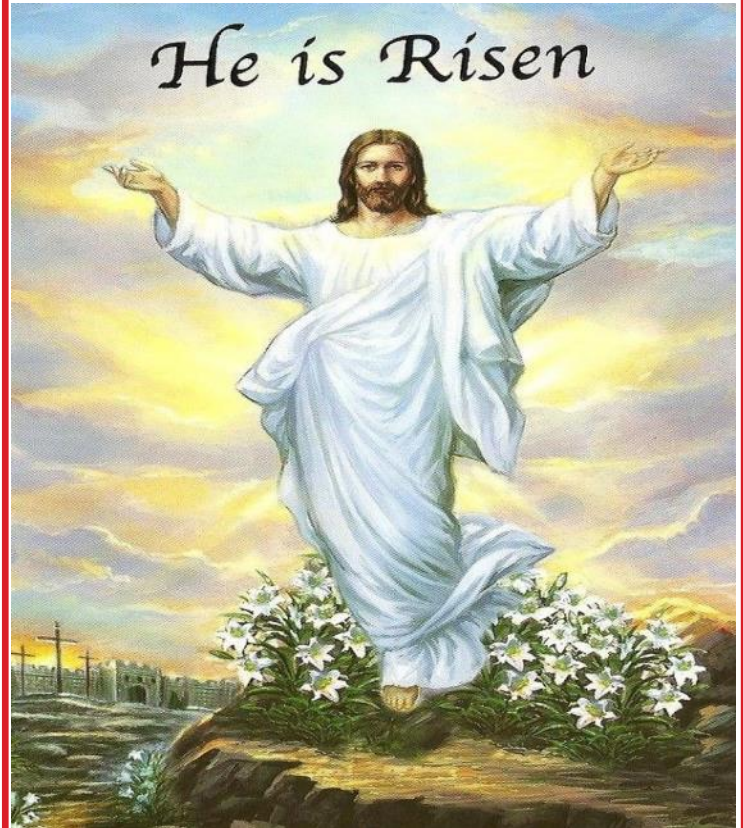
Abril 10 y 11 2021  
La Peticion Annual Ministerial  
AMA (Ingles)

Su aportacion para Una Familia en Mision, La Peticion Annual Ministerial de la Diocesis de Santa Rosa apoya a aquellos que tocan almas y cambian vidas en nuestra comunidad.

## Easter Sunday

April 4, 2021

I shall not die, but live,  
and declare the works of the LORD.  
— Psalm 118:17



## Domingo de Pascua

4 de abril de 2021

No moriré, continuaré viviendo  
para contar lo que el Señor ha hecho.  
— Salmo 118 (117):17

## Mass Schedule Starting April 4th

St. Mary's  
Saturday 5:00 pm English.  
Sunday 10:30 am English  
12:00 pm Spanish  
St Peter's  
Sunday 9:00 am English



## Horario de las Misas a partir del 4 de Abril

St. Mary's  
Sabado 5:00 pm (Ingles)  
Domingo 10:30 am (Ingles)  
12:00 pm (Español)  
St. Pedro  
Domingo 9:00 am (Ingles)

Baptisms: Sunday or Saturday @ St Mary Immaculate

Bautismos: El domingo o el Sabado @ St Mary Immaculate

Bodas: Sabado 1:30 pm @ St. Mary Immaculate

Weddings: 1:30 pm @St Mary Immaculate

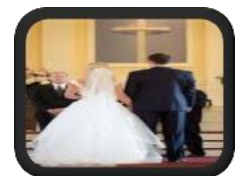
Quinceañeras: Sabado 1:30 pm.

St Mary Immaculate

## Próximas Pláticas Pre-Bautismales:

Se anunciaran las fechas .

En el salón de St. Mary's  
Favor de hablar a la oficina para mas informacion  
707-263-4401



## FEAST OF FAITH

The Eucharist: Food for Resurrection

How do we celebrate Easter, the greatest of our Christian feasts? By doing what we do every Sunday and every day: celebrating the Mass. On the first Easter, as the heartbroken disciples walked the road to Emmaus, the Lord was with them but they did not realize it. They only recognized him “in the breaking of the bread” (Luke 22:35).

It is the same for us. In the Mass—the breaking of the bread—we meet the risen Lord together. We meet him in each other—for by our baptism into his death and resurrection, we have become members of one body, the Body of Christ. We meet him in his word—in the liturgy the scriptures are proclaimed to us, that they might take root and grow in us. And we meet him in a special way in the Eucharist, the sacrament of his Body and Blood, which is food for resurrection: “whoever eats this bread will live forever” (John 6:51). The Lord is risen indeed, and it is the Risen One who truly presides at this and every Eucharist.

—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.



## FIESTA DE LA FE

La mesa de la Palabra

De la mesa de la palabra vamos a la mesa eucarística. La Constitución sobre la Sagrada Liturgia tuvo eso en mente de forma muy clara al pedir que: “A fin de que la mesa de la palabra de Dios se prepare con más abundancia para los fieles ábranse con mayor amplitud los tesoros de la Biblia, de modo que, en un período determinado de años, se lean al pueblo las partes más significativas de la Sagrada Escritura”. Fue de esta manera que no sólo se reorganizó un nuevo Leccionario para la Iglesia Católica, sino que se le dio una importancia aún mayor a la lectura de la Biblia, no sólo en el contexto de la liturgia, sino en toda la vida de la Iglesia. Esta reforma litúrgica hizo posible que la comunidad de creyentes conociera los evangelios de Mateo, los de Marcos, Lucas y Juan. En números claros, antes del Concilio Vaticano II sólo se proclamaba el 5% del Evangelio de Marcos y, del Antiguo Testamento, sólo se proclamaban 258 versículos, de los 25,044 versículos que lo componen, es decir, sólo el 1%. Un gran paso, sin duda.

Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co

**Sunday 03/28/2021 Collection**

**\$ 3,088.00**

**Thank you, Thank you !!!!**

## NEW BORN

For I remember it is Easter morn,  
And life and love and peace are all new born.  
—Alice Freeman Palmer

## EASTER PEOPLE

We are Easter people and Alleluia is our song!  
—St. Augustin

## LA FE EN CRISTO

La fe en Cristo y el compromiso con él llevan consigo la garantía de una vida para siempre y..., el estímulo de la esperanza para luchar constantemente contra todo aquello que amenaza la existencia humana.  
—Anónimo

## UN PUEBLO PASCUAL

¡Somos un pueblo pascual y el aleluya es nuestra canción!  
—San Agustín

## MASS INTENTIOS

Saturday 3th 5:00 pm

Sunday 4th 10:30 am +Tracy Rogers + David Pokomy

Sunday 4th 12:00 +Silvia Nonato

St. Peter's

Sunday 4th 9:00 am

## Prayers

This space is to write down the people who need us to pray for them. If you have any need or want to ask for someone else please call the office and let us now.  
(707)0263-4401



## Oraciones

Este espacio es para anotar a las personas que necesitan que rezemos por ellas y sus necesidades. O si quieres pedir por alguien mas dejanoslo saber y llama a la oficina (707) 263-4401





For a Trusted Opinion call...  
Call Rian Sommerfield

3970 Main St. Kelseyville, CA 279-1846



### Humanidad

Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological . (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos . (707)525-1515. (Sant Rosa Ca)

### Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.  
Mail: 730 Crystal Lake  
Way Lakeport, CA 95453  
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology  
200 Lakeport Blvd. Lkpt  
(707) 263 -9428 (WHAT)

Hearing Aids  
Swim Plugs  
Glynis Tambornini, M.S.,CCC-A  
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests  
Sleep Plugs



### Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11<sup>TH</sup> St. Lakeport 263-7023

### Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County  
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner  
**We Provide the "Care" In After Care**  
263-0357 994-5611  
1625 High St. Lakeport, CA  
[www.chapelofthelakes.com](http://www.chapelofthelakes.com)

### Accomplished Insurance Marketing Health/Medicare Insurance Specialist

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610  
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451  
800-811-5115  
[info@accomplishedinsurance.com](mailto:info@accomplishedinsurance.com)  
[www.accomplishedinsurance.com](http://www.accomplishedinsurance.com)

### Flowers by Jackie

Pat Tyrrell  
1859 No. High Street  
Lakeport, CA 95453  
[flowersbyjackie@att.net](mailto:flowersbyjackie@att.net)  
707-263-3326



### Dr. Mark Buehnerkemper Optometrist

Family Vision Care

120 South Main Street  
Lakeport, CA 95453  
707-263-4294



### Farmers Insurance Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728  
Auto\*Home\*Life\*Business

[plambert@farmersagent.com](mailto:plambert@farmersagent.com)  
(707) 263- 7111  
367 Lakeport Blvd.  
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez  
Broker/Owner  
DRE #01198282  
707-292-0687  
[holson@pacific.net](mailto:holson@pacific.net)  
Serving Northern California since 1995

24-HOUR HOTLINE  
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION  
HOTLINE OF LAKE COUNTY  
1-855-587-6373  
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



### Knights of Columbus #7611 Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church  
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898  
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @  
6:00pm



### Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

**Claude Brown, Manager**

3740 Highland Springs Rd Lakeport,  
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

### Lincoln Leavitt

Insurance Agency  
Tom Lincoln

850 N Main St.  
PO. Box 850  
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

### John H. Tomkins Tax Consultants Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA  
QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—  
Estate- Corporation

707.274-1843 p 707.274.1206 f

### Jones Mortuary & Crematory

FD 311 / CR 395

"The only on-site crematory  
In the county"

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453

[www.Jonesmortuarylakeport.com](http://www.Jonesmortuarylakeport.com)

707-263-5389



### CIVIL ENGINEERS & LAND SURVEYORS

Clifford Ruzicka  
2495 Parallel Drive,  
Lakeport, CA 95453  
[www.ruzicka-engineering.com](http://www.ruzicka-engineering.com)  
707-263-6155

### Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.  
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559  
[kelseyvilleappliance@yahoo.com](mailto:kelseyvilleappliance@yahoo.com)

YOUR ADD HERE

YOUR ADD HERE